

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III - Número 647

SSUBSCRIPCIÓN En la isla al mes ptas. ... 1.00  
Resto de España » ... 1.25  
Extranjero » ... 2.00

Mahón, miércoles 9 Diciembre de 1908

Redacción Nueva, 27. — Teléfono, 3.  
Administración Castillo, 25. — Teléfono, 123.

## EL AÑO EN LA MANO

ALMANAQUE ENCICLOPEDIA DE LA VIDA PRÁCTICA PARA 1909

1.50 pesetas ejemplar  
Véndese en esta ciudad, Castillo, 25.

## Memorandum

### Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.**—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.**—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.**—Rayos X.—Directores: los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.**—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

**Oficinas.**—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

**Giro mutuo.**—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.**—Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

**Telégrafos.**—De sol á sol el Semáforo de Bajoll.—De 8 mañana á 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde la de Mercadal.

**Teléfonos.**—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

**Biblioteca Pública.**—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.**—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

**Coche correo.**—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

**Correos.**—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 1 tarde.

**Vapor correo.**—No hay salida ni entrada.

**Automóviles.**—Sale de Ciudadela para esta á las 3 de la tarde.

**Santos del día.**—Ermógenos.

**Sol.**—Sale á las 6 h. 59 m. mañana; pónese á las 4 h. 25 m. tarde.

**Luna.**—Sale á las 7 h. 9 m. noche, pónese á las 9 h. 45 m. mañana.

### ALAYOR

**Telégrafos.**—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

**Correos.**—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

**Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que solo será 8 á 12.**

**Cartas en lista.**—De 11 á 13 todos los días.

## Algunos datos

Después de cinco días, se decide á contestar el sábado último nuestro escrito del martes el diario de los neos, y como según nos hemos propuesto en esta polémica y siguiendo el orden correspondiente, hemos de facilitar á los mal intencionados colaboradores del periódico caciquil los datos que les tenemos ofrecidos, ahí van algunos de ellos para que las personas sensatas y de buen criterio se formen sólo una idea de algunas mejoras conseguidas por un diputado de oposición fiel á su distrito y los compare con lo conseguido por los cuatro que mencionaba *El Bien Público* siendo adictos al Gobierno.

1.º El Diputado de oposición había conseguido siempre que se incluyera en los presupuestos la necesaria consignación para afirmar convenientemente el piso de nuestras carreteras. Desde que han subido á la poltrona los diputados ministeriales esta consignación ha ido disminuyendo hasta el punto que las vías de comunicación en el interior de la isla se hallan en pésimo estado.

2.º El Diputado de oposición consiguió durante el tiempo que representó este distrito, una gran consignación para obras en la Fortaleza de Isabel II que era el sostén de centenares de familias. Los Diputados ministeriales adictos al Gobierno, han venido presenciando con desdén la decadencia de dichas obras sin preocuparse lo más mínimo para que esto no sucediese.

3.º El Diputado de oposición, consiguió tras grandes esfuerzos que fuera trasladado á Mahón el dique existente aún en este puerto, teniendo que luchar con importantísimas otras entidades que lo solicitaban. Esta concesión que sin duda alguna hubiera sido una gran mejora para Menorca y en especial para esta ciudad y Villa-Carlos la han abandonado los diputados ministeriales que hemos padecido, pues no sólo han dejado de interesarse para darle vida, si que actualmente sin ninguna protesta del señor Olives Magarola, actual diputado, se ha votado y se ha aprobado la venta de dicho artefacto.

4.º El Diputado republicano supo conservar durante el tiempo que estuvo encargado de este distrito, la franquicia para toda la isla del tabaco pota, franquicia esta, que da vida á muchísimas familias y ha venido siendo una gran mejora para los colonos. Esta gran utilidad estamos en grave riesgo de perderla, por desidia de los diputados ministeriales y especialmente se debe al tiempo que fué elegido el señor Orfila que ni siquiera se tomó la molestia de defenderla y por este motivo cuando recientemente el actual Alcalde ha recibido cartas de varias personalidades sobre el particular, se ha visto obligado á no hacerlas públicas para no evidenciar la conducta del señor Orfila en tan importante asunto.

5.º El Diputado republicano consiguió y está aprobada la prolongación de casi la totalidad de las carreteras de Menorca incluso el muelle hasta el inmediato pueblo de Villa-Carlos.

Esta concesión que también podría dar muchísima vida á nuestra Isla y colocación á centenares de obreros no han sabido aprovecharla los Diputados ministeriales y está durmiendo el sueño de los justos por falta de un Diputado que se interese para llevar á cabo tan importante mejora.

Todas las utilidades conseguidas por el señor Prieto en bien de esta Isla, no le han producido ningún beneficio, lo cual no ha sucedido con ciertos Diputados que menciona *El Bien Público* que si bien es verdad que consiguieron alguna carretera, también lo es que mejoraron en mucho las propiedades de dicho Diputado que lindan con aquella vía de comunicación.

Se ha olvidado *El Bien Público* mencionar, que otro, siendo senador, consiguió también que el correo del interior enlazara con el pueblo de San Cristóbal en donde radican parte de sus fincas.

Beneficios particulares conseguidos por el Diputado republicano podríamos citar muchísimos, la mayoría de ellos que están disfrutando aún de las prebendas que éste les proporcionó.

Tantas y tantas mejoras podríamos ir exponiendo conseguidas por el Diputado de oposición, que acabaríamos por cansar á nuestros lectores y como no es este nuestro propósito, nos abstenemos de hacerlo y sólo nos resta repetir que al perder el señor Prieto, perdimos al verdadero representante defensor de los menorquines, y esto aunque pese á nuestros adversarios justo es que lo confiesen y comprendan que sólo con otro Diputado como el señor Prieto podrá gozar Menorca de los beneficios que con sus desvelos aquél nos proporcionaba.

Expuestos por hoy estos datos, sólo nos cabe decir á los del conglomerado que en breve contestaremos á su escrito del sábado.

M. B.

## Don Alfonso en el "Moulin Rouge"

Los autores encargados del abastecimiento de *music-halls* y *concerts* no asombran por su ingenio. Para hacer una revista de las que aquí se estilan reúnen, generalmente, dos puntos, y puestos de acuerdo con la dirección del teatro combinan una serie de cuadros, decoraciones y trajes, aderezado todo ello con ochenta ó cien números de música cogidos de todas partes. Agreguen ustedes luego cincuenta ó sesenta pares de pantorrillas, más ó menos auténticas, y ya está hecha la revista de *Folies-Bergères*, la del *Monlin-Rouge* ó la de cualquier teatro del mismo género.

No se rompen la cabeza ni se calientan los cascos los autores parisinos, ¿Para qué? Saben que lo de menos es la obra.

Lo importante son los trajes, los bailes, los juegos de luz. Veán ustedes, si no, el cartelón que hoy ha aparecido en todas las esquinas. Anuncian el nuevo espectáculo de los Bufos, una ópera que se titula *Su alteza real*, y ni hablan del libro ni de la música. Lo único que se ve en letras gordas es una línea que dice: «Cincuenta y dos *toilettes* de corte, firmadas por Paquin». Es decir, que el público que vaya á los Bufos no puede llamarse á engaño. Allí no hay obra literaria, ni partitura musical, ni nada que se le parezca. A los Bufos se va á ver las 52 *toilettes* que ha confeccionado Paquin.

La labor de los autores no resulta muy complicada que digamos.

Yo, ya sé, cuando asisto á la *premiere* de una revista, lo que voy á ver. Todas son lo mismo. La comadre y el compadre se pasarán la noche diciendo majaderías, las coristas y figurantes cambiarán quince veces de traje, el actor á la moda cantará unos *couplets* del verde más subido y mezcladas con las escenas de actualidad, los autores nos ofrecerán unas cuantas «ingeniosidades» que quedarán ser sátiras políticas y no tendrán chispa de gracia.

Los personajes son siempre los mismos: Clemenceau, Falières, la condesa de Novilles y el Rey de España.

El Monarca español, desde hace cuatro años, vive en los escenarios del bulvar, y no se concibe una obra sin él. Hasta le ha salido una especie de contrafigura: un pollo cursi que anda por los bastidores de los teatros exagerando la semejanza física que tiene con don Alfonso y queriendo darlas de elegante. Hace pocas noches le ví de *smoking* y con botas de caña blancas. Parecía un hortera escapado de las galerías Lafayette.

El Monarca castellano es, pues, un personaje obligado en toda revista parisiense, y á mí esto no me parecería mal si el ingenio de los autores franceses supiera explotar la libertad que los deja la censura. Pero, ¡ay!, don Altonso no sale una vez á escena que no sea para ponerle en ridículo torpe y groseramente, sin gracia ni *esprit*. ¡A qué extremo no habrá llegado esto, que ya una noche, este verano, en *Ambassadeurs*, el público protestó ruidosamente, indignado de lo que veía!

Los españoles pasamos un mal rato cada vez que vemos en el teatro la caricatura del Soberano español; pero estamos aquí como gallina en corral ajeno y nada podemos hacer. Poco á poco nos vamos acostumbrando, y cuando llevamos ya algún tiempo de permanencia en París concluimos por no hacer caso. ¡Es tan imbécil todo lo que en esas obras pasa!

Sin embargo, la osadía de los autores franceses—si se puede llamar autores á estos picapedreros que construyen revistas—no había llegado nunca al extremo de meterse en la vida privada del Rey de España, de explotar sus secretos íntimos, de entrar en sus afectos más hondos. Y esto es lo que han hecho los autores de la revista estrenada en *Moulin Rouge* sacando á escena al Príncipe heredero, al ama de cría y á un enano ridículo y repugnante, al que nos presentan como el Rey Alfonso.

Yo asistía á la representación de *Par-dessus les Moulins* acompañando á don

Cayetano Luca de Tena, que se halla de paso en París. La indignación del señor Luca de Tena, muy justificada y muy natural, no tenía límites al escuchar las atrocidades que aquellos cómicos dicen en la escena.

—Pero ¿es que en París no tenemos embajador?—me preguntaba.

Al señor Luca de Tena se le había olvidado que España tiene en París un embajador admirable, un diplomático que lo está haciendo tan bien, que desde hace quince años viene ocupando el cargo á satisfacción de propios y extraños. Sobre todo á satisfacción de los extraños.

—Es menester que haga usted un artículo llamando la atención del embajador—me decía el señor Luca de Tena.—Si no lo hace usted, yo estoy dispuesto á escribir ahora mismo cien líneas para el A B C. Esto no se puede tolerar. En cuanto el embajador se entere, yo estoy seguro que hará una reclamación.

Yo no quise quitar esta postrera ilusión al señor Luca de Tena; pero la revista en cuestión lleva ya la friolera de 60 representaciones sin que el embajador de España se haya enterado de nada, y mucho me temo que después de publicado este artículo siga sin enterarse. Estos políticos del 68 odian de tal modo la letra de imprenta, que yo creo que se les ha olvidado leer.

No, señor Luca de Tena; el embajador de París, digo, de España en París, tiene un montón de cosas más importantes en que ocuparse. Eso de que en un teatro pongan á don Alfonso en ridículo no tiene nada de particular... Además, un embajador no puede convertirse en policía ni andar todos los días con protestas y reclamaciones, como el príncipe de Radolín. ¡Eso se queda para el embajador alemán!

¡Pues tuén trabajo le costaría á nuestro embajador ir al ministerio de Negocios y dar cuatro voces á Mr. Pichon! ¡Precisamente el señor León y Castillo debe toda su carrera á sus pulmones! Yo recuerdo una semblanza publicada en el *M. d'rid Cómico*, donde se decía de él:

«Le ganarán á elocuencia, pero lo que es á pulmones!»

Y por pulmones vino á París después del viva el Rey! famoso, y por pulmones está aquí hace quince años, y cuando alguna vez ha tenido que ir á la Cámara ha habido que verle colocar los pulmones encima del pupitre y sembrar el pánico en el Gobierno...

—Bueno, bueno—me dice el señor Luca de Tena. En España ya sabemos que el que más grita es el que más razón tiene... Haga usted el artículo y vamos á ver de qué sirven esos pulmones en París, si se utilizan.

Y á mí no se me ocurre el artículo, porque estas cosas se dicen con muy pocas palabras. Yo me limito á decir á ustedes:

—Señores: desde hace sesenta días Su Majestad el Rey de España está en ridículo en el escenario del *Moulin-Rouge*. Y me retiro por la segunda de la derecha.

JOSÉ JUAN CADENAS.  
París-Noviembre.

(Del A B C.)

ATENEOS

Conferencia del Sr. Victory

El último lunes dió el señor Presidente del Ateneo su segunda conferencia sobre el Asia, y aquí sí que falla aquello de que «nunca segundas partes fueron buenas», porque, si cabe, podemos conceptuarla aún más profunda, interesante, amena y elocuente que la primera.

Los dos grandes imperios independientes del Asia, China y el Japón, y la Corea, especie de satélite ya del uno ya del otro, fueron el tema de la lección.

Poniendo á contribución los últimos descubrimientos en tierras tan ignoradas como las del interior del Celeste imperio y cuanto los más afamados geógrafos han escrito sobre tan interesante país, supo trazar el señor Victory un sintético cuadro en que se destaca con precisión lo más saliente de la orografía, hidrografía y topografía y el verdadero carácter de las creencias religiosas y las típicas diferencias de los pueblos de China.

El Japón interesa más por su aspecto histórico, por la asombrosa transformación que ha convertido en unos treinta años un imperio feudal en gran potencia de nuestra época poderosa y progresiva, capaz de vencer al coloso ruso en los campos de batalla, y de atemorizar á las naciones más ricas en las luchas de la industria y el comercio. Y en este principal aspecto se fijó el conferenciante, dando la clave de tan extraordinaria metamorfosis que ha sido posible por el patriotismo de aquel pueblo, por la clarividencia de sus gobernantes y sobre todo por el estudio y el decidido empeño de adelantar, sin miedo á la novedad. (Exactamente como en España). Finalmente la Corea fué descrita en pocas y vigorosas pinceladas.

Esta conferencia es á manera de proemio necesario de la próxima, en que estudiará el *peligro amarillo*. Con un bien trazado prólogo es de esperar que la lección á este asunto dedicada, será tan notable como las dos hasta ahora leídas. No tenemos necesidad de agregar que el orador fué aplaudido y felicitado cual su trabajo merece.

La geografía en manos de personas de la cultura y talento del señor Victory es lo que debe ser: una enciclopedia de aplicación inmediata á los grandes problemas políticos que preocupan á los gobernantes del mundo y deben preocupar á todos.

Crónica local

Casino de Obreros de Unión Republicana

El próximo sábado 12 del corriente se cantará en el Teatro Principal la preciosa ópera en cuatro actos de Bizet

CARMEN

El sorteo de localidades no abonadas se efectuará el viernes á las ocho y media de la noche.

Los menorquines en América.—Un acto digno de todo encomio acaban de realizar los menorquines residentes en la República Argentina.

Aquellos paisanos nuestros que por azares de la vida viéronse en el duro trance de abandonar el terruño en busca del pan que aquí les faltaba, allá en lejanas tierras no nos olvidan y comprendiendo sin duda que de los que emigran los más instruídos son los que mejores medios poseen para ganarse el sustento, procuran que los á obreros de aquí no les falten medios para adquirir dicha instrucción.

Hace unos meses publicamos una lista

de menorquines allí residentes que habían enviado un importante donativo en metálico para la fundación de la Escuela Libre de Alayor y hoy debemos agregar que estos días han remitido sesenta pesetas para la escuela citada, anunciando que pueden contar cada mes con igual cantidad, que enviarán para su sostenimiento.

Este acto de nuestros hermanos, hijos todos del trabajo les honra sobre manera y por ello no podemos menos de felicitarles ya que con su magnánimo proceder han asegurado la vida de dicha institución.

Previsión del tiempo.—Para lo que resta de la presente quincena hace Steijoon los siguientes pronósticos:

El miércoles 9, habrá una depresión en el Mediterráneo y otra en el NO. de Galicia que ocasionarán lluvias y algunas nieves en la Península, particularmente desde el NO. y NE. hasta la región central, con vientos del tercero al cuarto cuadrante.

La depresión del NO. de Galicia se hallará en el golfo de Gascuña el jueves 10, y la del Mediterráneo se encaminará á Cerdeña y Túnez; otro centro de perturbación aérea se presentará por Marruecos y el Estrecho. Se registrarán lluvias y nieves, principalmente desde el Cantábrico al Centro y en Andalucía, con vientos de dirección variable.

El viernes 11, estará en el Golfo de León la depresión de Gascuña, y el mínimo de Marruecos se habrá trasladado á los parajes de Argelia. Ambos núcleos de fuerzas perturbadoras seguirán ocasionando lluvias y nieves especialmente en la mitad oriental de la Península, con vientos de entre NO. y NE.

Del 12 al 13 actuará en Irlanda una depresión, y otra quedará en el Mediterráneo. Mejorará el estado atmosférico general de la Península, aunque no por completo, pues la depresión de Irlanda producirá algunas lluvias en el NO. particularmente el sábado 12, y la del Mediterráneo será algo sensible en las regiones próximas á dicho mar.

Del 14 al 15 el mínimo secundario que pasará desde el mar del Norte al Mediterráneo superior influirá un tanto en el N. y NE. de España, donde registrará alguna lluvia, con vientos de entre SO. y NO.»

Teatrales.—La Empresa del Teatro Principal en vista del fracaso del tenor señor Rayer que ayer marchó para Barcelona y de que el señor Halar termina estos días su contrata, ha escriturado para lo que resta de temporada al tenor señor Vilalta, el cual se encuentra en Milán, siendo probable llegue á nuestra ciudad la próxima semana.

Dicho tenor hace años ya estuvo en nuestro ciudad, estrenando *L' Africana* y *Gli Ugonotti*.

Sentimos vivamente lo que ocurre este año en el Teatro Principal, y lo sentimos por la Empresa, pues la representación de la mayoría de las obras no ha correspondido á los muchos sacrificios que ella ha hecho para satisfacer las justas aspiraciones del abono y del público en general.

No comprendemos como el señor Puig que tiene dadas pruebas de moderación y buen método haya permitido la ejecución de ciertas obras tal como se han representado esta temporada.

Después del triple fracaso de *Loengrin*, y del inconcebible destrozo de *El Trovador*, quedó anoche completamente vapuleada la hermosa partitura del inmortal Verdi *Atta*, sin que los espectadores se apercibiesen de que el Director hiciera esfuerzo alguno para salvarla del ridículo que á cada momento caía.

No es de esta manera como se salvan los intereses de una empresa ni se satisfacen los deseos del inteligente y tolerante público menorqués, y no dudamos que el señor Puig, con su buen criterio y buena voluntad evitará á éste desagraciable espectáculo.

Lotería Nacional.—En la Administración de Loterías número 1 de esta ciudad sita en la calle Nueva se ha recibido una nueva remesa de billetes del sorteo de Navidad.

Vapor correo.—El vapor correo *Isla de Menorca* es esperado de Barcelona con escalas en las primeras horas de la tarde de hoy.

LA MARÍTIMA

Compañía Mahonesa de Vapores.—La «Isla Marítima» de Palma, en telegrama de ayer, nos ruega hagamos público que en la próxima semana no habrá expedición de Palma á Argel.

Mahón 9 Diciembre 1908.—Por la Marítima, compañía Mahonesa de vapores, el Director Naviero, Juan F. Taltavull.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 7 Diciembre

1 buey, 225 kilos, Juan Mercadal, Alayor; 1 vaca, 184 id., Vergel se Canecia, San Cristóbal; 1 id., 184 id., Antonio Villalonga, San Clemente; 1 ternera, 301 id., Vergel don Pedro Mir; 1 id., 301 id., San Juan, Villa-Carlos; 1 ternero, 127 id., Vergel se Canecia, San Cristóbal; 2 carneros, 26 id., Biniparrell de Juan Oliver; 3 id., 32 id., ses Rambes, Alayor; 3 cabras, 35 id., Binisermena; 1 id., 27 id., San Antoni; 14 cerdos, 1.656 kilos.

Día 8

1 buey, 179 id., Binisermena; 1 vaca 235 id., Barcelona; 1 id., 159 id., Juan Mercadal, Alayor; 1 ternero, 148 id., Vergel don Pedro Pons; 2 carneros, 25 id., Felix Roselló, Alayor; 1 id., 12 id., ses Rambes, Alayor; 1 id., 21 se Terra Rocha, Ferrerías; 2 cabras, 33 id., Algendar, id.; 1 id., 21 id., se Terra Roche, id.; 1 cerdo, 67 id.

Carta abierta

En contestación á la carta abierta que se insertó en el *El Bien Público* del sábado último firmada por C. H. procuraré explicarme lo mejor posible si bien con algun esfuerzo, en la hermosa lengua de Cervantes que mucho quiero y admiro:

No pretendo con ella entablar polémicas, siendo por tanto mis últimas palabras sobre este asunto.

En lo que se refiere al respeto debido al público, mi mejor contestación es la conducta de toda mi vida artista y privada.

El señor C. H. ha manifestado en diversas ocasiones que yo no reuno condiciones artísticas y á ello debo replicar que mis pretensiones no son muchas pero que sin embargo opino que mi mo-

desto concurso en una compañía aceptable no desmerecerá del trabajo de los demás.

Llevo veinte años de vida artística y en ellos sólo usted me ha calificado tan desfavorablemente.

De estos veinte años he trabajado cuatro en España á la que quiero tanto como á mi amada Italia.

En estos cuatro años he cantado en Sevilla y San Fernando tres temporadas, dos en el Teatro Príncipe de Cádiz y Valencia y cuatro en Barcelona y en ninguno de estos teatros he hallado alma tan generosa como la de V. que muchas veces me deja en el tintero para no hablar mal de mí.

Por último debo manifestar al señor C. H. que el crítico no debe tener amigos ni enemigos procurando ajustarse siempre á la realidad y que, como todo el mundo, necesito la indulgencia del público, no necesitando en cambio la compasión de nadie como á V. le pareció.

VINCENZO GASPARINI.

Mahón 7 Diciembre 1908.

## Noticias de todas partes

### En un tren

Roma.—En el expreso viajaban un obispo y un vicario franceses, y al llegar á una estación subieron al mismo departamento tres señoritas elegantemente vestidas y bien perfumadas.

El descoco y las palabras incitantes de las tres profesionales, hicieron protestar á los sacerdotes, que tocaron el timbre de alarma parándose el tren y bajando los viajeros presa de la mayor alarma.

Las señoritas fueron detenidas por el jefe del tren, y entregadas á la autoridad al llegar á la estación más próxima.

### Convenio postal

Nueva-York.—Se ha firmado un convenio postal entre Alemania y los Estados Unidos para 1909.

Durante este período las cartas que se crucen entre ambos países costarán sólo diez céntimos.

### Medidas urbanas

Nueva-York.—En la Cámara se ha votado una ley limitando la altura de las casas y dándolas expansión por los subterráneos.

Las casas no podrán tener más de 28 metros sobre el suelo y seis de subterráneos.

La primera casa construida en estas condiciones está ya alquilada.

### Las contribuciones

Tánger.—A consecuencia de la venta hecha por el sultán Hafid de las contribuciones en el territorio inmediato á Tánger, las cabillas se han insurreccionado.

El cobro de las contribuciones ha sido adjudicado al Roghi mediante la entrega de 80 mil duros.

### Alianza que se rompe

Todos los órganos de la prensa extranjera, excepción hecha de la austró-húngara y alemana, están ahora de acuerdo en que la Triple Alianza queda moralmente denunciada por Italia, porque aún cuando quiera el gabinete de Roma honrar la firma que imprudentemente puso en otro tiempo al pie del tratado en cuestión, no puede ya resistir más el empuje que resulta del levantamiento de la conciencia nacional, que no pierde ocasión de demostrar su oposición á la política de sus aliados Austria y Alemania y el odio que sienten los italianos por los tedeschi (tudescos ó austriacos).

Italia se acerca á Francia y á la Gran Bretaña, lo cual no significa otra cosa sino que denuncia la Triple Alianza para que se rompa (depende de las circuns-

tancias que reinan en los Balkanes) ó ahora, ó en 1912 lo más tarde.

Italia, pese á su gobierno, quiere irse con sus hermanas las naciones latinas.

### Haiti

La noticia más importante y sensacional que se recibe de Port-au-Prince, en donde reina la anarquía más absoluta, es la de que habiendo manifestado el ministro norteamericano mister Furnis, y el comandante Hood del crucero «Tacomma», que la situación no puede ser ya más grave en Haití, ha llegado en consecuencia el momento de que en aquel perturbado país intervengan, con el propósito de garantizar las vidas y haciendas de los extranjeros allí residentes y restablecer el orden público, los fuerzas de los Estados Unidos.

Llama asimismo el comandante Hood la atención de su gobierno respecto á que los fuerzas revolucionarias llegan á 4.000 hombres bien equipados y provistos de armamento moderno.

La cuestión parece que se arreglaría en la intervención yanqui, si el presidente Nord Alexis renunciara á su cargo; para no sólo se niega aquel testarudo general á perder la presidencia, sino que con el concurso de sus numerosos adeptos, se dispone á resistir hasta al último extremo á sus adversarios.

### Reanimación del comercio yanqui

Considera el «Daily Graphic» importante periódico de Londres que la marcada reanimación del comercio en el Norteamérica más que motivo de satisfacción, lo es de envidia para la Gran Bretaña, pues desde las elecciones presidenciales se ha reanudado la actividad en el comercio y la industria norteamericanos paralizados desde el pánico financiero del año anterior, resultando que los ingleses que tanto por reflexión sufrieron de aquella parálisis, no tocan por ahora resultados palpables.

### Cuba y los yanquis

Telegrafía de la Habana, vía Nueva York, que antes de salir para Washington decidió el gobernador Mister Magoon publicar un decreto disponiendo que se reúna el Congreso cubano inmediatamente después de su regreso de la capital norteamericana ó sea después del día 19 de pasado.

En relación con el viaje de mister Magoon se ocupa la casi totalidad de la prensa norteamericana de si Cuba es ó no capaz de volver á gobernarse por sí misma y sin la intervención de los Estados Unidos.

El criterio que en general tienen los periódicos norteamericanos sobre esta cuestión es el de que la verdadera prueba para los cubanos, vendrá después que el Gobierno de los Estados Unidos haya retirado de la isla su Gobierno provisional y sus fuerzas militares. En aquel día y durante los primeros meses siguientes probarán, dicen dichos periódicos, los insulares al mundo si son ó no capaces de reprimirse y ejercer el Gobierno de modo que no sea necesaria una nueva intervención contra la segunda república.

### Bancos alemanes en Marruecos

Comunican de Berlín, que puede darse como oficial la noticia de que el Banco alemán oriental establecerá en 1.º de enero de 1909 una sucursal en Tánger y otra en Casablanca poco tiempo después.

Asegúrase que el establecimiento de dichas sucursales lo hace el Banco citado á petición de buen número de comerciantes alemanes deseosos de hacer con Marruecos un activo comercio.

### Catástrofe minera

Sobre la catástrofe ocurrida en la mina Marianna de Pittsburgo en Pensilvania á consecuencia de una explosión de gas grisú producida por una chispa salida de una piqueta al dar contra el mineral; sabemos que se van extrayendo cadáveres completamente mutilados é imposibles de identificar.

Calcúlase que es de 125 el número de los infelices mineros que han perecido ó que perecerán, pues debido á los gases venenosos existentes en el interior de la galería, serán necesarios muchos días y aún adoptando muy grandes precauciones, para penetrar en la misma.

### Terrible siniestro marítimo

Telegrafía de Chefoo (China) á los periódicos londonenses, que dos vapores mercantes japoneses atestados de pasaje, chocaron cerca de aquel puerto con tal violencia, que se fueron ambos casi inmediatamente á pique, y que á pesar de haberse acercado enseguida varios juncos chinos al lugar del suceso para prestar auxilio, llega á unos 700 el número de personas ahogadas.

### El acuerdo italo-ruso

Roma.—Créese que hay realmente un acuerdo italo-ruso; pero que el Gobierno espera para publicarlo ver la actitud de la Cámara en la cuestión relativa á los asuntos extranjeros.

### El jubileo de Francisco José.

Viena.—El emperador de Austria ha sido objeto de ovaciones entusiasmadas con motivo de su jubileo.

Las fiestas de la corte resultan espléndidas.

Todos los periódicos, así nacionales como extranjeros, publican artículos cariñosísimos para el emperador.

### Desórdenes en Irlanda

Londres.—Han sido detenidos en Galway dos concejales nacionalistas.

En Dublin hubo colisiones entre huelguistas y policías; resultando algunos heridos.

Las mujeres han hecho huir de una iglesia á dos policías después de haberlos abofeteado.

### SEMÁFORO DE BAJOLÍ

9, 8 mañana.

Barómetro, 754'0; viento Sureste flojo; mar rizada; cubierto y chubasco.

### OBSERVATORIO METEOROLÓGICO

DE MAHÓN

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

|                                  | 3 tarde | 9 mañana |
|----------------------------------|---------|----------|
| Barómetro á 0° en mms.           | 762.5   | 758.2    |
| Humedad relativa . . . . .       | 76      | 90       |
| Dirección del viento . . . . .   | SE.     | S.       |
| Temperatura máxima de ayer.      | 15.2    |          |
| Id. mínima de hoy.               | 8.7     |          |
| Lluvia en 24 horas . . . . .     | 55.6    |          |
| Velocidad del viento en idem.    | 248 k.  |          |
| Agua evaporada en idem . . . . . | 3.2mm.  |          |

MAURICIO HERNÁNDEZ.

9 de Diciembre de 1908.

### SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

El bloque liberal.—Mitin en Vigo

Barcelona 9, 4'00.

Sigue la campaña en provincias en pro de la formación del bloque de las izquierdas.

A juzgar por el éxito que ésta obtiene es de esperar que en la mayoría de dichas provincias triunfen los republicanos y liberales en las próximas elecciones.

En Vigo celebróse ayer mañana un mitin que estuvo concurridísimo.

Este estuvo presidido por el exministro liberal don Alfredo Vincenti, pronunciando entusiastas discursos los señores Cuesta, Jimeno, el ilustre autor de «Juan José» don Joaquin Dicenta y otros.

El público salió en extremo satisfecho de aquel acto.

### La renuncia de Pi y Arsuaga

Barcelona 9, 4'30.

Al fin se ha confirmado la renuncia del acta de diputado presentada por don Francisco Pi y Arsuaga, la cual será leída hoy en el Congreso.

Asegúrase que los motivos que le han impulsado á la renuncia han sido que el comité federalista de Sabadell, cuya ciudad representa, ha acordado separarse de la Solidaridad, y por tanto, como por ella salió diputado, ha creído el señor Pi que no podía continuar en su cargo sin tener la confianza plena de sus electores.

Este rasgo de delicadeza del señor Pi y Arsuaga ha sido muy elogiado.

### La fiesta de la Infantería

Barcelona 9, 4'45.

La fiesta de la Concepción se ha presentado este año muy lluviosa tanto en Madrid como en Barcelona.

Ello no obstante, han resultado lucidísimos los brillantes festejos organizados por la Infantería en honor de su Patrona.

Consejo de Ministros.—La pena de muerte en Francia.

Barcelona 9, 5'00.

Hoy se celebrará consejo de ministros que es probable presida el monarca.

De París comunican que á pesar de la ruda oposición de los diputados radicales el lunes fué aprobada la continuación de la pena de muerte.

Los políticos contrarios á ella han acordado la celebración de importantes actos hasta lograr sea borrada del Código dicha pena.

Mitin antisolidario.—Regreso del ministro de la Guerra.

Barcelona 9, 5'00.

Ayer celebróse en el Teatro Tivoli un mitin antisolidario, resultando el acto importante.

Á la salida los asistentes al mismo vitorearon á los oradores y entonces un capitán del cuerpo de seguridad ordenó cargar sobre los manifestantes produciéndose enorme confusión.

Anoche salió de Zaragoza para Madrid el ministro de la Guerra general Primo de Rivera.

### Telegrama de «La Marítima»

Barcelona 9, 8'30.

«Monte-Toro» fondeado sin novedad á las cinco.—Cabot.

CRIADA.—En esta imprenta informarán de una casa (matrimonio sin hijos) que necesitan una.

PARA ALQUILAR.—Lo está el bodega situado en la Cuesta Vieja, n.º 1, conocido por Casa el Rubio.

PARA VENDER.—Dos casas calle San Nicolás n.º 18 y 20, para informes calle Cifuentes n.º 27.

PARA VENDER.—Lo está una máquina fotográfica 13 por 18 que se cederá por un precio limitadísimo.

Es tanta la seguridad de su buen funcionamiento que se dejará para encargo.

Informes calle de Cardona y Orfila número 2.

Tipografía Mahonesa—Casti llo, 25 MAHÓN.



# ARTE DECORATIVO

**Grabados al ácido sobre vidrios y cristales  
EN BLANCO Y EN COLOR**

:: PINTURA DECORATIVA DE HABITACIONES ::  
RÓTULOS PINTADOS Y DORADOS :: RETRATOS  
AL LÁPIZ :: CLICHÉS PARA IMPRENTA :: etc.

**EMILIO PRUNERA, Concepción, 1 A, Mahón.**



## La Victoria de los Medicamentos

# EMERIN

### del Griego "Cura en un solo día"

Tomando a tiempo EMERIN corta el progreso de la

## SÍFILIS - VENÉREO - ANEMIA

## EN EL PRIMER DIA

Los incurables recuperan la salud, los Medicamentos Emerin se han impuesto. A los incrédulos, el pago después de la radical curación.

Los Confitos Emerin dan a las vías génito-uritarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitan y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, Prostatitis, Uretritis, Cistitis, Catarros de la vejiga, Cálculos, Incontinencia de orina, Flujo blanco de las mujeres, Hemorragia (gota militar), etc. Una caja de Confitos Emerin con la debida instrucción, 4'50 pesetas.

El Roob depurativo Emerin, inmejorable reconstituyente antisifilítico refrescante de la sangre, cura completamente y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencia, dolores de los huesos, Adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, polluciones, espermatorrea, herpes, albuminuria, escrófula, linfatismo, raquitismo, linfadenoma, esterilidad, neurastenia, etc., etc. Un frasco de Roob depurativo Emerin con la debida instrucción, 3'50 pesetas.

El Regenerador de la Sangre Emerin es el medicamento superior a todos los conocidos hasta hoy.

Celebridades médicas extranjeras lo recetan siempre para dar bienestar, buen color, fuerzas y vida, siendo el Emerin el único reconstituyente de la sangre, de los huesos y del sistema nervioso.

El Emerin es el único descubrimiento de la Terapéutica moderna para curar, radicalmente la *clorosis, diabetes, parálisis, cefalalgia, raquitismo, escrofulismo, dispepsia, atonia, debilidad de la vista, palidez de los tegumentos, decoloración de las uñas, dolores de cabeza, neuralgias faciales, palpitaciones del corazón, sofocación, digestión difícil, dificultad de los trabajos intelectuales y musculares, laxitud, insomnio, delirio, alucinación, hinchazón, enema, etc.*

Un frasco de Emerin con la debida instrucción, 7 pesetas.

Para pedidos, correspondencia y consultas gratuitas también por cartas, dirigirse al **Inventor Medicamentos Emerin**, Rambla de las Flores, 26, 1.º, Barcelona y se obtendrá contestación gratis y con reserva.

De venta en Mahón: Droguería de los Sres. Valls y Pons.—Calle Nueva.

Los medicamentos Emerin para la mayor seguridad del público, están legalmente garantizados y registrados.

# SINTES

Esta noche Exposición de **ALFOMBRAS**  
Se **LIQUIDAN** á precios de fábrica.

En muebles no tengo competencia, muy BUENOS y muy BARATOS.  
Si quieres mucho vivir buena alfombra y bien vestir

**Plaza Príncipe, 6.—Mahón.**

## Almoneda Urgente

Por tener que embarcar el 15 se venden todos los enseres de una casa á precios baratísimos.

### Magnífico Piano

Informarán: Castillo, 54, relojería.

# Los Catalanes

**Liquidación de los géneros de la presente temporada**  
Precios baratísimos.

Castillo, 44.

# AGENCIA La Argentina

## DE PEDR PUIGDENGOLAS

Rambla Sta. Mónica, 33, y plaza de la Paz, frente á la estatua de Colón.—BARCELONA  
SUCURSAL: Via Masaguer, 89, Sabadell.

**Pasajes para Montevideo, Buenos Aires y Brasil**

Verificando el viaje en magníficos trasatlánticos, provistos de todos los adelantos modernos, y solo en 16 días de travesía.

**Salidas de Barcelona todas las semanas**

Para más informes dirigirse á nuestro representante en Ciudadela (Menorca), don Juan López, calle de Alfonso III, 48.  
No tomar pasaje sin antes informarse de esta Agencia.

**Salidas de vapores de Barcelona**

Diciembre 12, vapor «Valbanera» de la compañía Pinillos.  
Diciembre 13, vapor «Mendoza» de la Línea Italiano.  
Diciembre 16, vapor «Brasile» de la Veloce.  
Diciembre 17, vapor «Algerie» de la Francesa.  
Diciembre 18, vapor «José Gallard» de la Folch.  
Diciembre 18, vapor «Cicilia» de la Fuescle.  
Diciembre 21, vapor «Paraná» de la Francesa.

**Línea Habana México**

Diciembre 10, vapor «Pío IX» de la Pinillos.  
Diciembre 11, vapor «Antonio López» de la Trasatlántica.  
Diciembre 26, vapor «Buenos Aires» de la Trasatlántica.

**Línea Colón Costa Rica Venezuela**

Diciembre 11, vapor «Antonio López» de la Trasatlántica.

Línea Habana México dos salidas mensuales, días 11 y 26.  
Línea Centro América dos salidas mensuales, días 3 y 11.

# El Turroneiro de Gijona

Ha llegado el acreditado Turroneiro JOSÉ LOPEZ BERNABEU, que todos los años visita esta población por Pascua de Navidad, expendiendo sus turroneiros de Gijona, Alicante, yema, nieve, fruta, imperial, negro guirlache, etcétera, etcétera; como también las tan riquísimas PELADILLAS DE ALCOY, garrapiñadas, piñones: Pasteles de gloria, etc.

Conocidos como son ya los tan riquísimos dulces, su dueño JOSÉ LOPEZ BERNABEU, espera que su anual clientela y el público en general no dejarán de frecuentar su establecimiento.

Calle Nueva, núm. 19.—MAHÓN.

CAMISERÍA DEYÁ, 1

**NOVEDADES REGALO DE NAVIDAD** Frente al Hotel Bustamante

## Aliaga Crespi, hermanos

Obsequiarán con una participación de á 25 céntimos del billete de la próxima lotería de Navidad núm. 38.994, á toda persona que compre en dicho comercio al contado por valor de 5 pesetas; y las que compren por valor de una á cuatro pesetas, podrán adquirir las mencionadas participaciones con un 5 por 100 de rebaja que se les hará en las mercaderías.

NOTA. No se cuentan las fracciones y se advierte que **no se aumentan los precios.**

# LA SUIZA

Relojería, Platería y Joyería

Con un mal reloj se llega siempre tarde,  
Con un buen reloj se llega siempre á tiempo.  
Los que llevan el reloj que tenga la marca en la esfera (LA SUIZA MAHÓN), conocen el verdadero valor del tiempo.  
El tiempo es oro.  
Pidanse en la relojería LA SUIZA, calle Nueva, 17 y 19.—MAHÓN.